

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansión Comercial
Band: - (1961)
Heft: 1

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

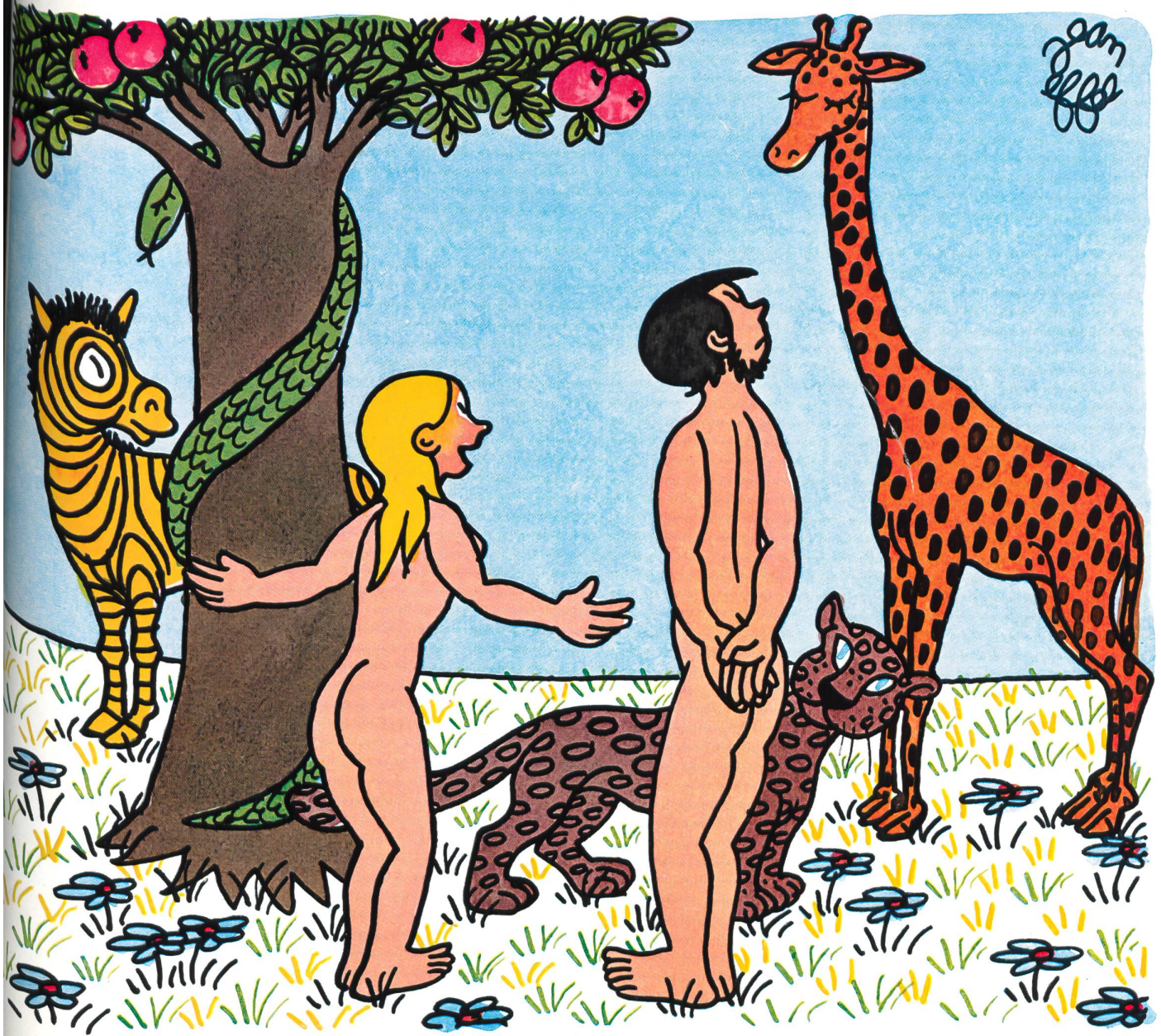
帛



FABRICATION
DE NOUVEAUTÉS
SOIE
RAYONNE

PARIS
LONDON
NEW YORK
MILANO
LYON
BERLIN-WEL

ROBT. SCHWARZENBACH & CO. THALWIL, SUISSE



Ravissantes, les couleurs de ces bêtes!

¡Maravillosos, los colores de estos animales!

Pardo Irgalan GRL

un verdadero Irgalan reuniendo todas las cualidades propias de esta gama de colorantes, sobre todo, una excelente solidez a la luz y muy buenas solideces generales.



J. R. Geigy S.A., Basilea

[®]Pardo Irgalan GRL

empleado solo o en combinación
con los

Amarillo Irgalan 2GL
Anaranjado Irgalan RL
Rubí Irgalan RL
Violeta Irgalan 4BL, 5RL
Pardo Violeta Irgalan DL
Gris Irgalan BL, RL, BRL
Oliva Irgalan GL

da tinturas que poseen una notable
solidez a la luz en matices claros y
muy claros, así como excelentes soli-
deces generales. Un producto cuyo
nivel corresponde, bajo todos los
aspectos, al de los Irgalan.

Aplicaciones:

**Lana en borra y en peinado, lana
para labores o de mercería, mantas,
alfombras, bobinas cruzadas o
madejas y piezas**



J. R. Geigy S.A., Basilea

Mettler



Gestickte Zierdecken
Fancy-Linens in Lace and Embroidery
Napperons brodés et de dentelles
Mantelitos bordados y de encajes



Garne / Zwirne / Nähfaden
Yarns / Twists / Sewing threads
Filés / Retors / Fil à coudre
Hilos / Torcidos / Hilo para coser
Cotton / Synthetics

E. METTLER-MÜLLER AG RORSCHACH

BRODERIES
GUIPURES
BLOUSES
COLS

Hautes Nouveautés
A. Naef & Cie
Hawil (St. Gall)

U.S.A. Representation M.E. Feld & Company 1412 Broadway New York | stock available



UNION Co. Ltd.
Saint Gall Switzerland
founded 1759

Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton
and synthetic piece goods

METTLER

& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and
printed piece goods
Two centuries of
quality and tradition



La «Clef» Hausammann
garantit la qualité

Marques suisses — Marques de qualité

Fibre-blended yarns wool and cotton



Trüb & Co. Ltd.

Spinners and Doublers
Uster (Switzerland)



Webererei Sirnach
SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei
Ausrüsterei



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall

Specialising in:
all kinds of curtains
Nets, Marquises, Voiles
Embroidered organdies and muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)

Fabrikation von Baumwoll- Uni- und
Fantasiegeweben
Nouveautés-Taschentücher, Stickereien
für Wäsche, Blusen und Kleider



Tél. 4 44 51

**Baerlocher
& Co.**

RHEINECK
(St-Gall)

Fabricants de tissus de coton - Mou-
choirs haute fantaisie - Voiles et mar-
quises pour rideaux - Tissus nou-
veauté pour lingerie, robes et blouses

Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables



**ABEGG BROS.
HORGEN**

Exporters of Swiss fabrics
finished in own works founded
1815

Marquises, Organdies, Voiles,
Waterproofs, Novelties

Marcas Suizas — Marcas selectas



Webererei Wallenstadt
WALLENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle
Zellwolle und synthetischen Fasern



Burgauer & Co. AG. St-Gall
S.A.

Vorhangstoffe
Rideaux
Curtain-Materials

Stickereien
Broderies
Embroideries

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullovers velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S. A.
Fabriques de bonneterie
Winterthur

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S. A., PORRENTUUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullovers jersey

Underwear
Fancy socks - Jersey pullovers

GLORY

dessous-de-bras
dress-shields

ALFRED ROSENSTIEL
ZÜRICH 26

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullovers jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil

Les nouveautés

coton

soie

jacquard



Bégé S. A., succ. de
Berthold Guggenheim fils & Cie
Zurich

Löwenstrasse 17 - Zurich 1
Câble: BEGETEX - Tél. 25 78 14

synthétiques



Stehli Silks



Forster Willi & Co

broderies et dentelles

ST-GALL
SUISSE

SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



**Colorantes reactivos
para la estampación
de fibras celulósicas**



® Drimaren-z

SANDOZ S.A. BASILEA/SUIZA

Ver detalles al dorso

[®] Drimaren-z

**Colorantes reactivos
para la estampación de
fibras celulósicas**

**El surtido está formado actualmente
por los siguientes colorantes:**

**Amarillo Drimaren Z-4GL*
Amarillo Drimaren Z-3GL*
Amarillo Drimaren Z-RL*
Anaranjado Drimaren Z-G*
Escarlata Drimaren Z-GL*
Rojo Drimaren Z-RL*
Rojo Drimaren Z-BL*
Rojo Drimaren Z-2B*
Rojo Drimaren Z-3B*
Violeta Drimaren Z-RL*
Azul Drimaren Z-RL*
Turquesa Drimaren Z-G*
Azul marino Drimaren Z-BL*
Gris Drimaren Z-GL*
Negro Drimaren Z-BL***

® Marca registrada por SANDOZ S.A.

*** Patentado**



SANDOZ S.A. BASILEA/SUIZA

Bally

ELASTIC

Les
tulle
et
tissus
élastiques
fabriqués
par

SWISS NET FABRICS ARE FAMOUS FOR STYLE AND QUALITY

BOBINET

BOBINET



MURATEX

MURATEX

TÜLLINDUSTRIE AG

MÜNCHWILEN T.G.



SWISS

Minicare®

- Easy to wash
- Little or no ironing
- Crease resistant
- Won't shrink or stretch out of shape

MINICARE cotton fabrics should be washed by hand or machine as you would any fine cotton. Do not use chlorine bleach. Do not wring or twist and place garment while wet on hanger to drip dry. Little or no ironing required.

MADE IN SWITZERLAND

Famous the world over

Thanks to dynamic advertising and promotion campaigns Swiss Minicare has become an internationally established trademark for cotton fabrics with special easy-care properties.

Cotton fabrics sold under this trademark have the Swiss Minicare properties: they resist wrinkling, won't shrink or stretch out of shape, wash easily and require a minimum of ironing.

The Swiss Minicare hang tag both identifies and guarantees the high quality of these beautiful fabrics. When buying Swiss Minicare fabrics, insist on your supply of Swiss Minicare hang tags.

Swiss Minicare is another Everglaze easy-care fabric.

Information and sources of supply by Joseph Bancroft & Sons Co. A.G., Schaffhauserstraße 272, Zurich, Switzerland.

® = Trademark registered by Joseph Bancroft & Sons Co. Wilmington/Del. (USA)

The SWISS MINICARE trademark may be used only for fabrics double-tested according to the rigid SWISS MINICARE standards.

SWISS

Minicare®

keeps what we promise!



CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Kahn & Reber AG. Zürich

Tel. 35 32 85

Eichstrasse 29

KUNSTSEIDENGEWEBE

Spezialität: Futterstoffe



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

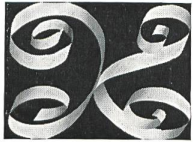
TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

Tobler

Tobler Frères & Cie S.A. Teufen près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS



KUNDT & CO., ELGG

Elastische Bänder aller Art
Rubans élastiques en tout genre
All kinds of elastic ribbons
Cintas elásticas de todo género

STADELLA

Elsaesser & Co. AG. Kirchberg/Bern

Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

Spezialität Druckstoffe moderner Geschmacksrichtung
für Innendekoration

EMIL WILD & Cie S.A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



EUGSTER & HUBER S. A.
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Devants pour blouses «MINICARE».

Adresses utiles

Addresses to note

Filtex Ltd. St. Gall

WEAVING MILL

Plain, fancy and printed fabrics for curtains.
Novelties in voiles, muslins, organdies, popelins, batistes for
blouses and lingerie.
Special department for embroidered tissues, trimmings and
laces, collars, jabots.

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN



ALONDRA S. A.

Wil - St-Gall

EMBROIDERIES — BRODERIES — BORDADOS — STICKEREIEN

ZWICKY & CO.

WALLISELLEN-ZH

Hilos para coser de seda, de algodón y de fibras sintéticas
Hilados de seda, de nylon y mezclados
para las tejedurías y la fabricación de géneros de punto



Hans Städler Ltd., St. Gall

Yarns and twisted yarns of all kinds
in cotton, staple fibre and rayon



WETTER & Co., HERISAU

Embroideries
Guipure laces
Fine cotton piece goods

Broderies
Dentelles guipure
Tissus fins de coton

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen

FISBA

de St-Gall

...tissus en vogue

A

B

S

I

F

Christian Fischbacher Co St-Gall Suisse

ZÜRICH 32

1960

CUBEGA

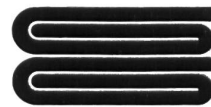
CUBEGA SA · SEIDENWEBEREI

100 JAHRE SEIDENWEBEREI

1860



Les tissus qui habitent tous les 7 ont été tissés par Gugelmann, avec du fil de Gugelmann. Nombreuses et attrayantes sont les nouveautés Gugelmann: de quels tissus aimeriez-vous recevoir les échantillons?



Gugelmann & Cie SA, Langenthal (Suisse), tél. 063 / 2 26 44

Showroom: Beethovenstrasse 23, Zurich, tél. 051 / 27 16 60

Gugelmann — Manufactures de textiles modernes — et bientôt centenaires.

STÜNZI

SILKS

LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STÜNZI

SILKS

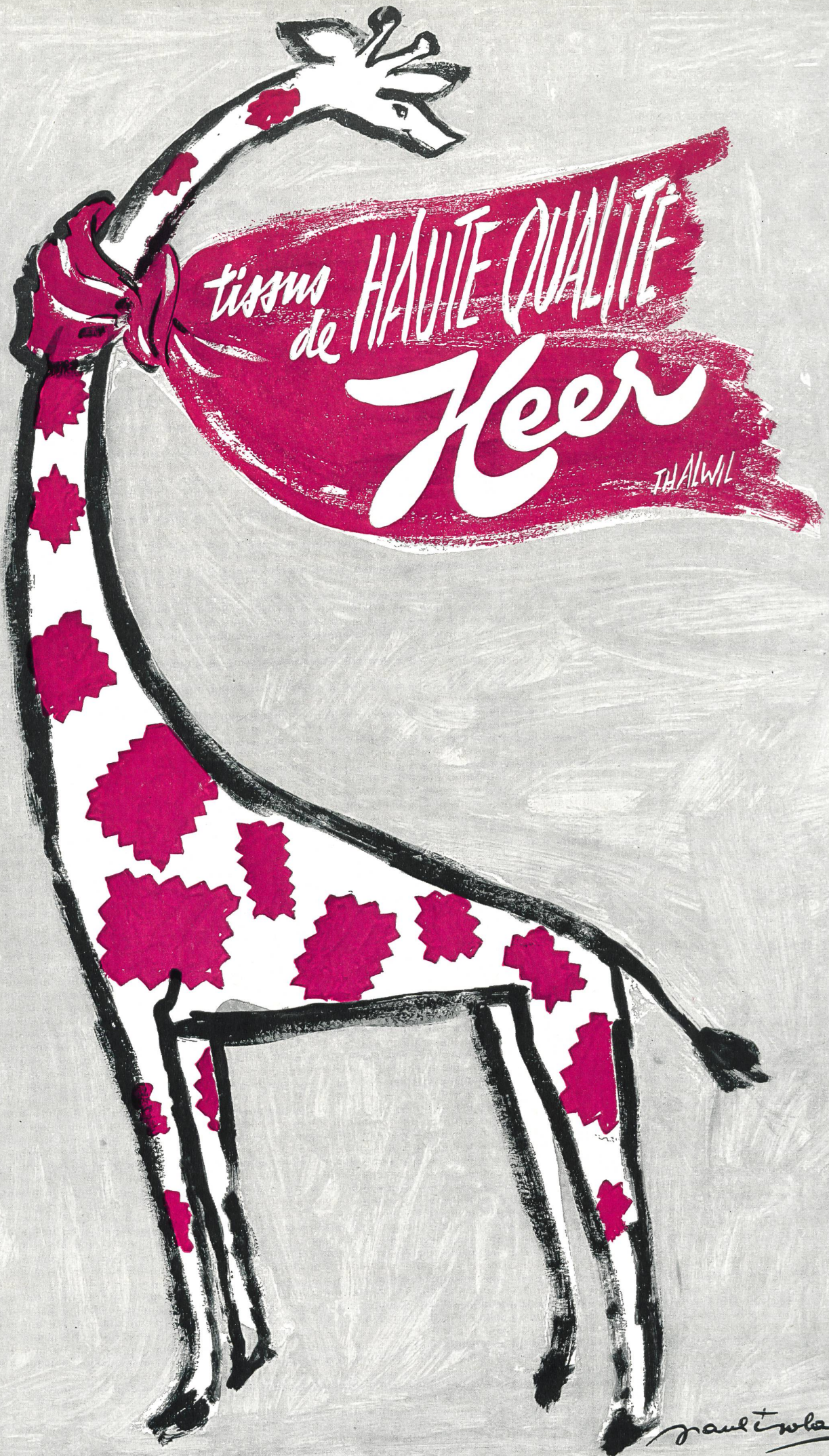


Reichenbach & Co

ST. GALL (SUISSE)

NOUVEAUTÉS EN TISSUS FAÇONNÉS ET IMPRIMÉS, DENTELLES ET BRODERIES

Reco



tissus de HAUTE QUALITE
Keer

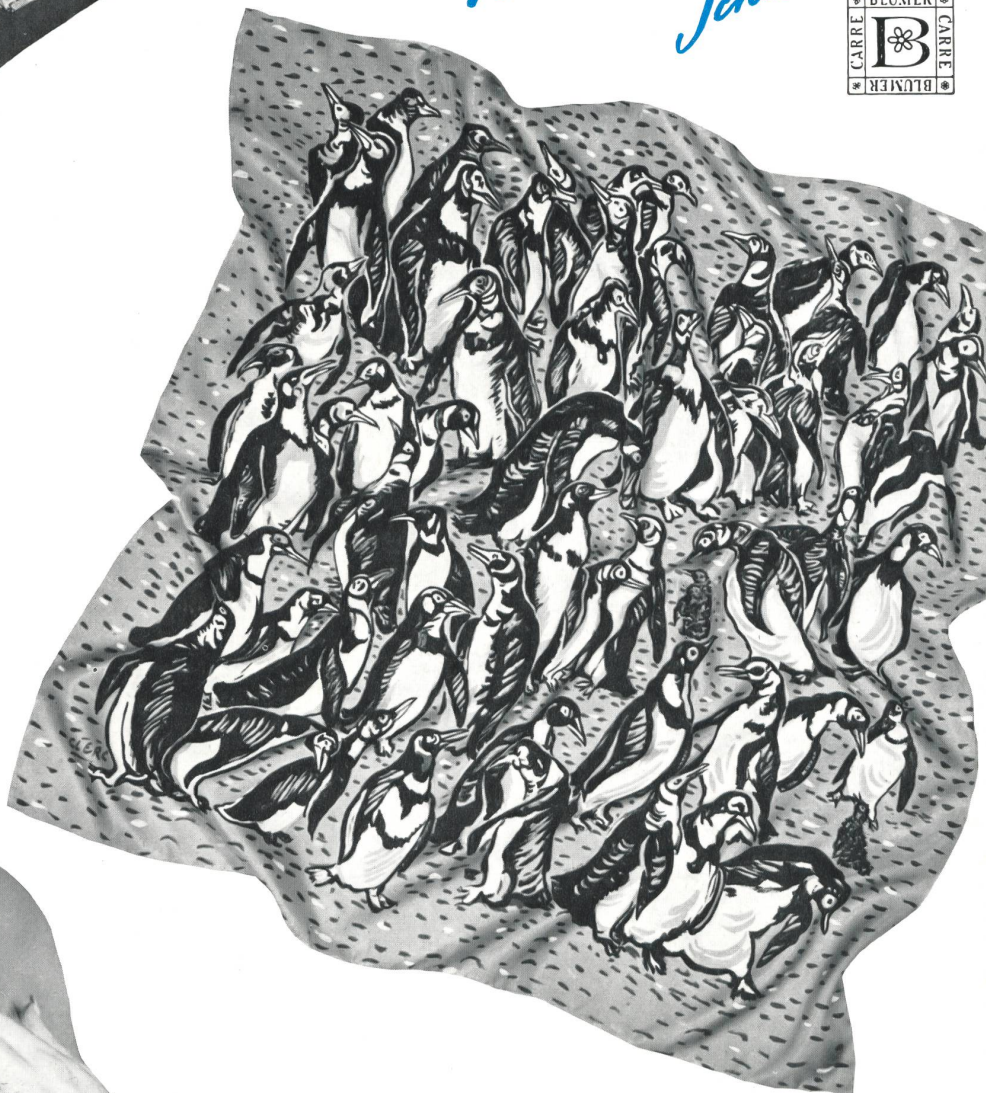
THALWIL

paul + wla



Carrés de twill pure soie, imprimés et
roulés à la main
Pure silk twill squares, hand printed
and hand rolled
Pañoletas de twill de pura seda, estam-
padas y repulgadas a mano
Vierecktücher in Reinseiden-Twill, hand-
bedruckt und handrolliert

F. Blumer & Cie.
Schwanden



Seidenfabrikation

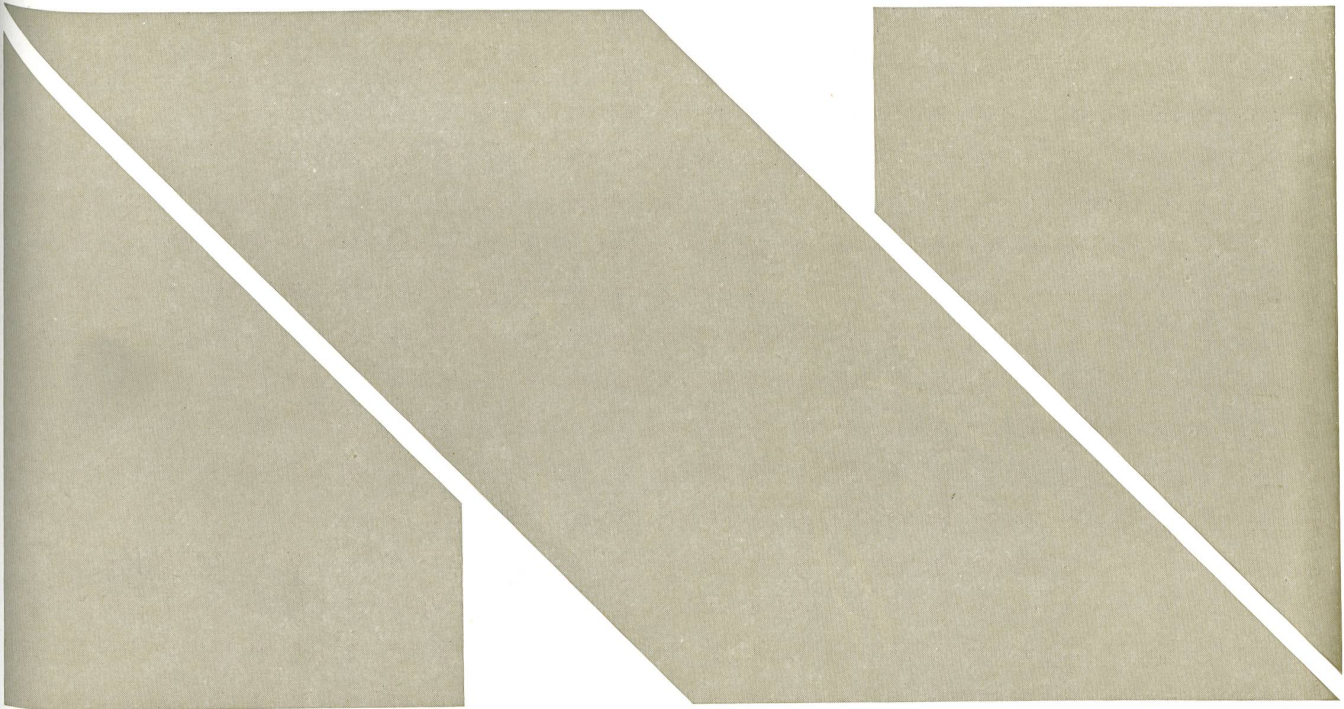
Nouveautés

Silk manufacturers

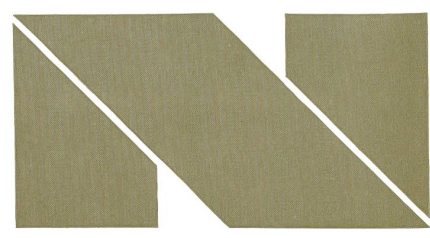


H. Gut & Co. A.G.

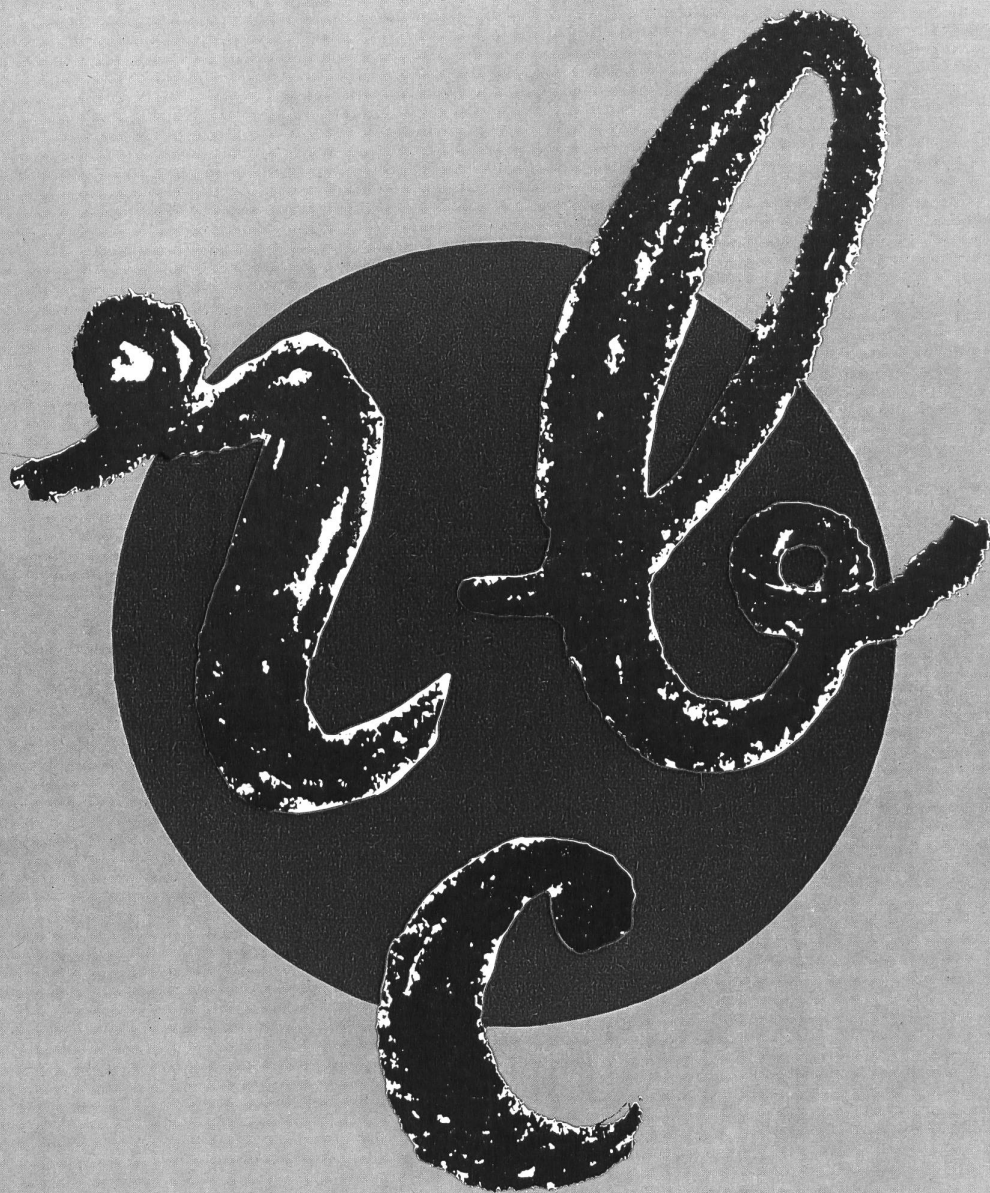
Zurich



Naef frères



Naef frères S. A. Zurich Suisse
fabricants de soieries et de tissus



RUDOLF BRAUCHBAR & CIE S.A.

ZURICH

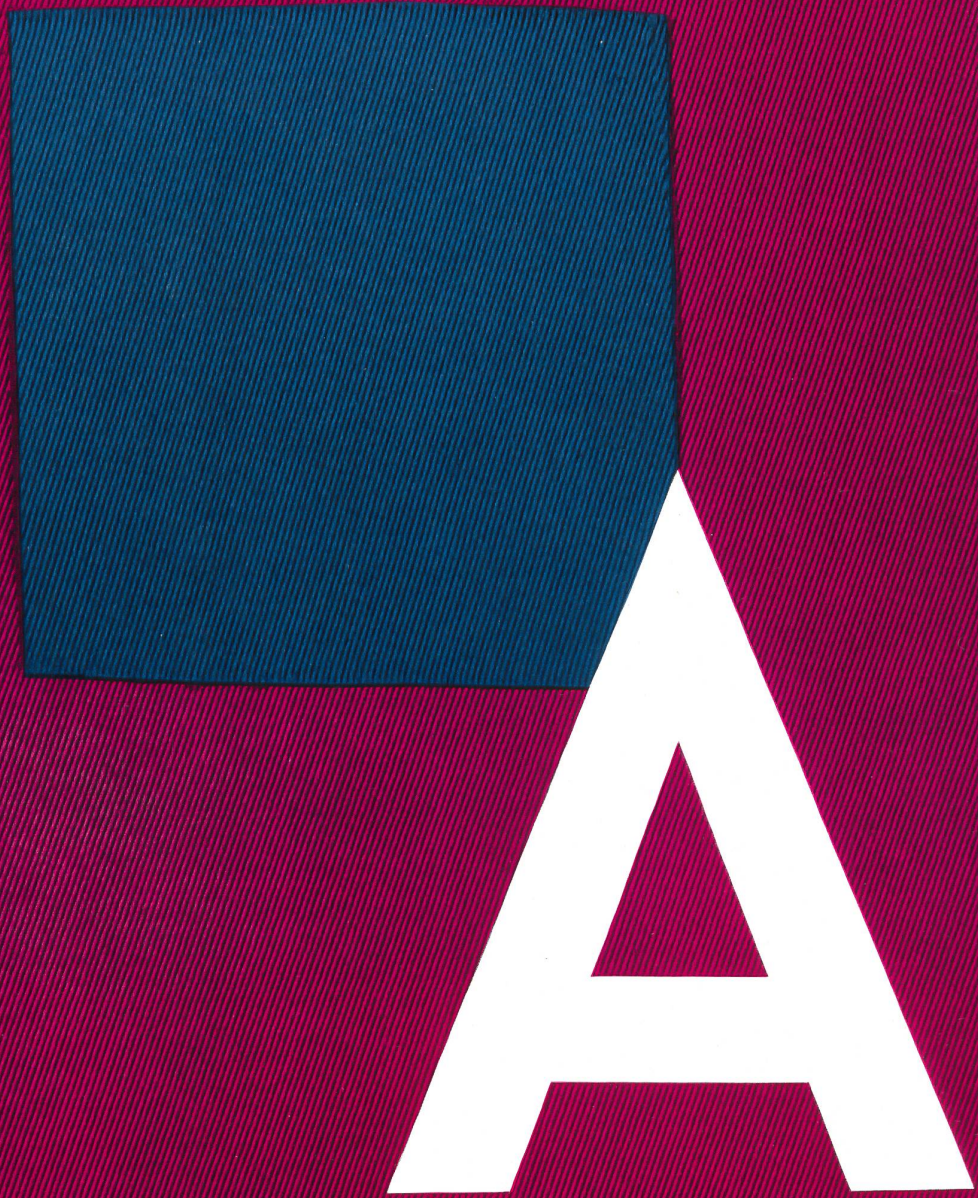
30, TALACKER

Nouveautés
Soie
Coton
Rayonne
Synthétiques

MAX KIRCHHEIMER SÖHNE & CO.

Zürich
Brandschenkestrasse 4

Kircheimer Ltd., 308 Regent Street,
London W.1.



L. ABRAHAM & CIE. ZURICH
SOIERIES